



الاستثمار في السكان الريفيين

## أسعار الفائدة في الصندوق المطبقة في الفصل الثاني من عام 2020

## المحتويات

- 1 أولاً - القروض المقدّمة بشروط عادية ومتوسطة - المعتمدة قبل 1 يناير/كانون الثاني 2019
- 2 ثانياً - القروض المقدمة بشروط عادية - المعتمدة بعد 1 يناير/كانون الثاني 2019
- ألف - سعر الفائدة المعمول به فيما بين مصارف لندن/سعر الفائدة على معاملات اليورو فيما بين المصارف المطبق خلال الفصل الثاني من عام 2020
- 2 باء - فرق سعر الفائدة المطبق في الصندوق
- 3 ثالثاً - القروض المقدمة بشروط مختلطة - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019
- 3 رابعاً - القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019

## الملاحق

- 4 أسعار الفائدة التاريخية على جميع أنواع قروض الصندوق - المعتمدة قبل 1 يناير/كانون الثاني 2019
- أسعار الفائدة التاريخية على قروض الصندوق المقدمة بشروط مختلطة والقروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019
- 5 مثال يبين طريقة حساب سعر الفائدة المرجعي الذي طبقه الصندوق على القروض المقدمة بشروط عادية في الفصل الثاني من عام 2020، المعتمدة بعد 1 يناير/كانون الثاني 2019
- 6

## أسعار الفائدة في الصندوق المطبقة في الفصل الثاني من عام 2020

1- ينشر الصندوق في هذه الوثيقة أسعار الفائدة ورسوم الخدمة المطبقة في الفصل الثاني من عام 2020، شاملة ما يلي:

- القروض المقدّمة بشروط عادية ومتوسطة - المعتمدة قبل 1 يناير/كانون الثاني 2019
  - القروض المقدّمة بشروط عادية - المعتمدة بعد 1 يناير/كانون الثاني 2019
  - رسم الخدمة المطبق على القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية وسعر الفائدة ورسم الخدمة للقروض المقدمة بشروط مختلطة - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019
- 2- واعتباراً من يناير/كانون الثاني 2019، يعيد الصندوق حساب سعر فائدته المرجعي السنوي كل ثلاثة أشهر- ويبدأ سريان ذلك في أول يوم عمل من يناير/كانون الثاني، وأبريل/نيسان، ويوليو/تموز، وسبتمبر/أيلول على التوالي.
- 3- ويستند سعر الفائدة المرجعي الذي يطبقه الصندوق على القروض المقدمة بشروط عادية ومتوسطة إلى ما يلي:

- السعر المركب من سعر الفائدة المعمول به فيما بين مصارف لندن (ليبور)/سعر الفائدة على معاملات اليورو فيما بين المصارف (يوريبور) لمدة ستة أشهر المطبق على وحدات حقوق السحب الخاصة المرجحة للعملة الخمس التي تتألف منها سلة وحدات حقوق السحب الخاصة (الدولار الأمريكي والين الياباني واليورو والجنيه الاسترليني والرنمينبي الصيني) في أول يوم عمل من الفصل ذي الصلة.
- فرق في سعر الفائدة يمكن أن يشمل تعديلات لمراعاة ما يلي:
  - عملة تقويم القروض
  - متوسط أجل السداد
  - فئة دخل البلد

### أولاً - القروض المقدّمة بشروط عادية ومتوسطة - المعتمدة قبل 1 يناير/كانون الثاني 2019<sup>1</sup>

الجدول 1

القروض المقدمة بشروط عادية ومتوسطة - المعتمدة قبل 1 يناير/كانون الثاني 2019			
شروط الإقراض	وحدات حقوق السحب الخاصة في الفصل الثاني من عام 2020	دولار أمريكي في الفصل الثاني من عام 2020	يورو في الفصل الثاني من عام 2020
عادية	1.76%	2.18%	0.98%
متوسطة	0.88%	1.09%	0.49%

ملحوظة: يمكن الرجوع إلى أسعار الفائدة التاريخية المطبقة على قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية ومتوسطة المعتمدة قبل

1 يناير/كانون الثاني 2019 في الملحق الأول.

<sup>1</sup> تتضمن هذه المعدلات الهامش الذي يطبقه الصندوق وهو يتألف من الهامش الذي يطبقه البنك الدولي للإنشاء والتعمير على قيوده المتنوعة التي تنسم بمتوسط أجل سداد يتراوح بين 18 و20 سنة، ولا يتضمن أي تعديل للزيادة التي تطرأ على أقساط الاستحقاق النافذة المفعول بتاريخ 1 يوليو/تموز 2019.

## ثانياً - القروض المقدمة بشروط عادية - المعتمدة بعد 1 يناير/كانون الثاني 2019<sup>2</sup>

- 4- لم يعد الصندوق يُقدّم قروضاً جديدة بشروط متوسطة.
- 5- ويتألف سعر الفائدة المطبق على القروض المقدمة بشروط عادية من سعر فائدة متغير قائم على السوق (سعر الفائدة المعمول به فيما بين مصارف لندن/سعر الفائدة على معاملات اليورو فيما بين المصارف) وفرق في سعر الفائدة.
- 6- ويتفاوت سعر الفائدة المرجعي الذي يطبقه الصندوق على القروض المقدمة بشروط عادية من قرض إلى قرض ويُعبر عن العملة المختارة لتقويم القرض بالاقتران مع طبيعة فرق سعر الفائدة (المتغير أو الثابت) ووسطي القسط المطبق في فترة الاستحقاق وفئة دخل البلد.
- 7- ولأغراض تقرير فئة دخل المقترض، سيصنّف المقترضون من الصندوق وفقاً لأربع مجموعات تسعير (يمكن الرجوع إليها في الرابط التالي: [www.ifad.org/en/document-detail/asset/41030654](http://www.ifad.org/en/document-detail/asset/41030654)).
- 8- ويتضمن الملحق الثالث مثلاً يبين طريقة حساب سعر الفائدة المرجعي الذي يطبقه الصندوق على القروض المقدمة بشروط عادية.

## ألف - سعر الفائدة المعمول به فيما بين مصارف لندن/سعر الفائدة على معاملات اليورو فيما بين المصارف المطبق خلال الفصل الثاني من عام 2020

الجدول 2

سعر الفائدة المعمول به فيما بين مصارف لندن/سعر الفائدة على معاملات اليورو فيما بين المصارف المطبق خلال الفصل الثاني من عام 2020

شروط الإقراض	وحدات حقوق السحب الخاصة في	دولار أمريكي في الفصل الثاني	يورو في الفصل الثاني من عام
الفصل الثاني من عام 2020	من عام 2020	2020	2020
عادية	0.78%	1.20%	0.0%

## باء - فرق سعر الفائدة المطبق في الصندوق

الجدول 3

فرق السعر المتغير حسب عملة القرض ووسطي القسط المطبق على أجل الاستحقاق المطبق في الفصل الثاني من عام 2020<sup>3</sup>

متوسط أجل الاستحقاق/العملة	8 سنوات أو أقل	أكثر من 8 إلى 10 سنوات	أكثر من 10 إلى 12 سنة	أكثر من 12 إلى 15 سنة	أكثر من 15 إلى 20 سنة
وحدات حقوق السحب الخاصة	0.48%	0.58%	0.68%	0.78%	0.88%
دولار أمريكي	0.48%	0.58%	0.68%	0.78%	0.88%
يورو	0.48%	0.58%	0.68%	0.78%	0.88%

<sup>2</sup> اعتمد الصندوق منهجية منقحة لتسعير القروض في عام 2018، واعتمدها المجلس التنفيذي في 13 ديسمبر/كانون الأول 2018 (انظر الوثيقة EB 2018/125/R.45/Rev.1 - تحديث شروط التمويل) ووافق عليها بعد ذلك مجلس محافظي الصندوق في 15 فبراير/شباط 2019 (انظر الوثيقة GC 42/L.7 - تعديل سياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق). وسيتفاوت سعر الفائدة المرجعي الذي يطبقه الصندوق على القروض المقدمة بشروط عادية حسب كل قرض بما يُعبر عن مكونات سعر الفائدة المرجعي التي يطبقها الصندوق على كل مقترض، ويشمل ذلك ما يلي:

- العملة المختارة لتقويم القرض
- الطابع المختار لفرق سعر الفائدة الذي يطبقه البنك الدولي، سواء أكان متغيراً أم ثابتاً، وشاملاً ما يلي:
  - التسعير حسب متوسط فترة السداد
  - التسعير حسب فئة دخل البلد

<sup>3</sup> باستثناء زيادة قسط المطبق في فترة الاستحقاق الذي أدخله المصرف الدولي للإنشاء والتعمير، غدا نافذ المفعول بتاريخ 1 يوليو/تموز 2018.

الجدول 4

فرق السعر الثابت حسب عملة القرض ووسطى القسط المطبق على أجل الاستحقاق المطبق في الفصل الثاني من عام 2020<sup>3</sup>

متوسط أجل الاستحقاق/العملة	8 سنوات أو أقل	أكثر من 8 إلى 10 سنوات	أكثر من 10 إلى 12 سنة	أكثر من 12 إلى 15 سنة	أكثر من 15 إلى 18 سنة	أكثر من 18 إلى 20 سنة
وحدات حقوق السحب الخاصة	%0.56	%0.76	%0.86	%1.01	%1.21	%1.31
دولار أمريكي	%0.65	%0.85	%0.95	%1.10	%1.30	%1.40
يورو	%0.50	%0.70	%0.80	%0.95	%1.15	%1.25

الجدول 5

متوسط علاوة أجل الاستحقاق حسب تصنيف فئة دخل البلد المطبق في الفصل الثاني من عام 2020

متوسط أجل الاستحقاق/مجموعة البلد	8 سنوات أو أقل	أكثر من 8 إلى 10 سنوات	أكثر من 10 إلى 12 سنة	أكثر من 12 إلى 15 سنة	أكثر من 15 إلى 18 سنة	أكثر من 18 إلى 20 سنة	ملحوظة
المجموعة ألف	%0.00	%0.00	%0.00	%0.00	%0.00	%0.00	مغفأة
المجموعة باء	%0.00	%0.00	%0.05	%0.10	%0.15	%0.20	خصم
المجموعة جيم	%0.00	%0.00	%0.10	%0.20	%0.30	%0.40	اعتيادية
المجموعة دال	%0.05	%0.05	%0.20	%0.35	%0.50	%0.65	رسم إضافي

### ثالثاً - القروض المقدمة بشروط مختلطة - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019

- 9- بدأ تطبيق رسوم الخدمة المحددة العملة بالنسبة للقروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية بعد الموافقة على الوثيقة GC 42/L.7 في 15 فبراير/شباط 2019.

الجدول 6

القروض المقدمة بشروط مختلطة - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019

العملة	وحدات حقوق السحب الخاصة في الفصل الثاني من عام 2020	دولار أمريكي في الفصل الثاني من عام 2020	يورو في الفصل الثاني من عام 2020
رسم خدمة	%0.75	%1.29	%0.75
سعر الفائدة	%1.25	%1.35	%0.45
المجموع	%2.00	%2.64	%1.20

### رابعاً - القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019

- 10- بدأ تطبيق رسوم الخدمة المحددة العملة بالنسبة للقروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية بعد الموافقة على الوثيقة GC 42/L.7 في 15 فبراير/شباط 2019.

الجدول 7

القروض المقدمة بشروط تيسيرية للغاية - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019

وحدات حقوق السحب الخاصة في الفصل الثاني من عام 2020	دولار أمريكي في الفصل الثاني من عام 2020	يورو في الفصل الثاني من عام 2020
%0.75	%1.30	%0.75

## أسعار الفائدة التاريخية على جميع أنواع قروض الصندوق - المعتمدة قبل 1 يناير/كانون الثاني 2019

النسبة المئوية لرسم الخدمة على القروض المقدمة بشروط تيسيرية للاغاية/متشددة		النسبة المئوية للفائدة				قروض الصندوق المقومة بوحداث حقوق السحب الخاصة		السنة/نصف السنة
		قروض الصندوق المقومة بالدولار الأمريكي		قروض الصندوق المقومة باليورو <sup>4</sup>				
مختلطة		متوسطة	عادية	متوسطة	عادية	متوسطة	عادية	
ثابت بواقع 0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	3.64	7.27	1994
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	3.55	7.09	1995
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	3.54	7.07	1996
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	3.47	6.94	1997
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	3.27	6.54	1998
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	3.09	6.18	1999
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.92	5.84	2000
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.68	5.36	2001
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.79	5.57	2002
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.64	5.27	2003
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.55	5.10	2004
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.18	4.36	2005
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.55	5.09	2006
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.84	5.68	2007
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	3.54	7.07	2008
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	2.14	4.27	2009
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	0.46	0.92	1/2010
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	0.55	1.10	2/2010
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	0.53	1.06	1/2011
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	1.04	2.09	0.65	1.30	2/2011
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	0.94	1.89	0.69	1.39	1/2012
0.75	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	0.60	1.20	0.54	1.08	2/2012
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	لا ينطبق	0.39	0.78	0.45	0.90	1/2013
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	لا ينطبق	0.40	0.80	0.43	0.85	2/2013
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	لا ينطبق	0.43	0.86	0.43	0.85	1/2014
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	لا ينطبق	0.54	1.07	0.56	1.12	2/2014
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	لا ينطبق	0.49	0.97	0.56	1.12	1/2015
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	لا ينطبق	0.44	0.88	0.58	1.16	2/2015
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	لا ينطبق	0.41	0.81	0.67	1.34	1/2016
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	1.79	0.34	0.69	0.66	1.31	2/2016
0.75	ثابت بواقع 2%	لا ينطبق	2.23	0.46	0.91	0.95	1.89	1/2017
0.75	ثابت بواقع 2%	1.20	2.41	0.48	0.95	1.04	2.08	2/2017
0.75	ثابت بواقع 2%	1.40	2.80	0.48	0.96	1.15	2.29	1/2018
0.75	ثابت بواقع 2%	1.74	3.48	0.49	0.97	1.26	2.53	2/2018
0.75	ثابت بواقع 2%	1.93	3.86	0.50	0.99	1.32	2.63	2019/الفصل الأول
0.75	ثابت بواقع 2%	1.83	3.67	0.50	1.00	1.25	2.51	2019/الفصل الثاني
0.75	ثابت بواقع 2%	1.61	3.22	0.50	1.00	1.15	2.29	2019/الفصل الثالث
0.75	ثابت بواقع 2%	1.53	3.05	0.50	0.99	1.12	2.23	2019/الفصل الرابع
0.75	ثابت بواقع 2%	1.45	2.90	0.50	0.99	1.10	2.19	2020/الفصل الأول

<sup>4</sup> وهي تضم حساب أمانة المرفق الإسباني للتمويل المشترك لأغراض الأمن الغذائي، ومصرف التنمية الألماني، والوكالة الفرنسية للتنمية.

**أسعار الفائدة التاريخية على قروض الصندوق المقدمة بشروط مختلطة والقروض المقدمة  
بشروط تيسيرية للغاية - المعتمدة بعد 15 فبراير/شباط 2019**

النسبة المئوية المنوية للفائدة					
قروض الصندوق المقوَّمة بالدولار الأمريكي		قروض الصندوق المقوَّمة باليورو		قروض الصندوق المقوَّمة بوحدات حقوق السحب الخاصة	
مختاطئة	تيسيرية للغاية	مختاطئة	تيسيرية للغاية	مختاطئة	تيسيرية للغاية
2.85	1.36	1.35	0.75	2.00	0.75
2.92	1.46	1.27	0.75	2.00	0.75
2.89	1.46	1.21	0.75	2.00	0.75
2.94	1.54	1.00	0.75	2.00	0.75
2.64	1.30	1.20	0.75	2.00	0.75

مثال يبين طريقة حساب سعر الفائدة المرجعي الذي طبقه الصندوق على القروض المقدمة بشروط عادية في الفصل الثاني من عام 2020، المعتمدة بعد 1 يناير/كانون الثاني 2019

### المثال 1:

- قيمة القرض: 2 000 000 دولار أمريكي
- أجل الاستحقاق: 18 سنة
- فترة السماح: 3 سنوات
- متوسط أجل الاستحقاق: 10.75 سنة
- فرق سعر الفائدة (متغير/ثابت) الذي يختاره المقترض
- فئة دخل البلد: جيم

عملة التقويم	متوسط أجل الاستحقاق	فئة دخل البلد
دولار أمريكي	10.75 سنة	الفئة جيم
فرق سعر الفائدة المتغير		
مكوّن سعر الفائدة	% 1.20	% 0.68
المرجعي	الجدول 2	الجدول 3
سعر الفائدة المرجعي في الصندوق يساوي 1.98 في المائة (% 0.10 + % 0.68 + % 1.20)		
فرق سعر الفائدة الثابت		
مكوّن سعر الفائدة	% 1.20	% 0.95
المرجعي	الجدول 2	الجدول 4
سعر الفائدة المرجعي في الصندوق يساوي 2.25 في المائة (% 0.10 + % 0.95 + % 1.20)		

### المثال 2:

- قيمة القرض: 5 000 000 وحدة حقوق سحب خاصة
- أجل الاستحقاق: 18 سنة
- فترة السماح: 3 سنوات
- متوسط أجل الاستحقاق: 10.75 سنة
- فرق سعر الفائدة (متغير/ثابت) الذي يختاره المقترض
- فئة دخل البلد: دال



عملية التقويم	متوسط أجل الاستحقاق	فئة دخل البلد
دولار أمريكي	10.75 سنة	الفئة جيم
فرق سعر الفائدة المتغير		
مكون سعر الفائدة	%0.78	%0.68
المرجعي	الجدول 2	الجدول 3
سعر الفائدة المرجعي في الصندوق يساوي 1.66 في المائة (%0.78 + %0.68 + %0.20)		
فرق سعر الفائدة الثابت		
مكون سعر الفائدة	%0.78	%0.86
المرجعي	الجدول 2	الجدول 4
سعر الفائدة المرجعي في الصندوق يساوي 1.84 في المائة (%0.78 + %0.86 + %0.20)		